

"Санкт-Петербургский государственный университет аэрокосмического приборостроения"

Укрупненная группа направлений подготовки и специальностей:

код - 45.00.00

наименование - Языкознание и литературоведение

Направление:

код - 45.04.02

наименование - Лингвистика

Направленность:

Перевод и переводоведение

решением ученого совета ГУАП
от 20.02.2025, протокол № УС-01

Форма обучения: очная

Квалификация: магістр

Срок обучения: 2 года

Прием 2025 года



II. Сводные данные по бюджету времени (в неделях)

к у р с	сентябрь				октябрь				ноябрь				декабрь				январь				февраль				март				апрель				май				июнь				июль				август				Теоретич. обучение	Экзамен. сессия	Практики	ГИА	Каникулы	ВСЕГО	к у р с			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48								49	50	51
1	Теоретическое обучение и практика 17 недель																	Сессия 4 нед		Кан. 2 нед	Теоретическое обучение и практика 17 недель																	Сессия 5 нед		Каникулы 7 нед				34	9	0	0	9	52	1								
2	Теоретическое обучение и практика 17 недель																	Сессия 4 нед		Кан. 2 нед	Учебн.пр. 4 нед	Произв.пр. 4 нед	Преддипл. практика 8 нед				ГИА 6 нед				Каникулы 7 нед				17	4	16	6	9	52	2																	
Итого:																																																				51	13	16	6	18	104	

III. План учебного процесса

Каф.	Особенность реализации ²	№	Код	Наименование дисциплины	Распределение форм промежуточной аттестации по семестрам (номера семестров)				Итого				Распределение академических часов по видам занятий							Распределение 3.Е. по курсам и семестрам			
					Экз.	Зач./Зач. с оценкой*	КП	КР					Аудиторные					СРС	Экз.	1 курс		2 курс	
									Лек.	ПР	ЛР	КП, КР	Всего	количество недель в семестрах	1 сем.	2 сем.	3 сем.			4 сем.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Б.1 Дисциплины (модули)																							
				Обязательная часть																			
63		1	Б.1.Б.1	Дискурсивная практика первого иностранного языка (английского)	3				6	216		52		51			51	111	54			6	
61		2	Б.1.Б.2	Педагогика и психология высшей школы		1*			4	144	4	34	17	17			34	110		4			
63		3	Б.1.Б.3	Русский язык для переводчиков	2				6	216	17	35		34			34	128	54		6		
63		4	Б.1.Б.4	Методология и методы лингвистических исследований	3				4	144	9	18		17			17	91	36			4	
63		5	Б.1.Б.5	Инновационные технологии в современных лингвистических исследованиях	1				6	216		18		17			17	145	54	6			
61		6	Б.1.Б.6	История и философия науки		1*			4	144		17		17			17	127		4			
63		7	Б.1.Б.7	Профессионально-ориентированный перевод первого иностранного языка (английского)	1				6	216	57	69		68			68	94	54	6			
63		8	Б.1.Б.8	Практика устной и письменной речи первого иностранного языка (английского)	2				6	216		52		51			51	111	54		6		
63		9	Б.1.Б.9	Актуальные проблемы современного переводоведения	2	3*			11	396	26	52	17	34			51	309	36		6	5	
				Итого:	7	3			53	1908		347	34	306			340	1 226	342				
				Часть, формируемая участниками образовательных отношений																			
63		10	Б.1.В.1	Научный семинар		1,2,3			3	108	12	51		51			51	57		1	1	1	
63		11	Б.1.В.2	Компьютерные технологии и автоматизированный перевод		2*			4	144	28	34		34			34	110			4		
63		12	Б.1.В.3	Компьютерные программы в лингвистических исследованиях	3				3	108	17	35		34			34	38	36			3	
63		13	Б.1.В.4	Машинный перевод и постредактирование машинного перевода	1				4	144	26	52	17	34			51	39	54	4			
63		14	Б.1.В.5	Лингвопрагматика		2			3	108	13	34	17	17			34	74			3		

[illegible]

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Часть, формируемая участниками образовательных отношений																							
63		21	Б.2.В.1	Производственная переводческая практика		4*			6	216	160	4											6
				Итого:		1			6	216		4											
				Итого по блоку:		6			26	936		63		51			51	21					
Б.3 Государственная итоговая аттестация																							
		22	Б.3	Государственная итоговая аттестация					9	324		18											9
				Итого по блоку:					9	324		18											
ФТД Факультативные дисциплины																							
63		23	ФТД.1	Методология и методика лингвистического образования в высшей школе		1			2	72		17	17				17	55		2			
63		24	ФТД.2	Лингвоконфликтология		3			1	36		17	17				17	19				1	
			ИТОГО:	Число 3.Е./часов по ОП (без факультативов)					120	4320		807								29,5	30,5	27	33
				Число курсовых работ																			
				Число курсовых проектов																			
				Число зачетов		15																	
				Число экзаменов	12																		

Примечание:

¹ Матрица компетенций приведена в Приложении 1

² Расшифровка особенности реализации элемента ОП

- 1 сетевое взаимодействие с образовательной организацией
- 2 сетевое взаимодействие с организацией, обладающей ресурсами
- 3 электронное обучение (онлайн-курс)
- 4 частичное электронное обучение
- 5 дистанционные образовательные технологии
- 6 промежуточная аттестация в форме практикоориентированного экзамена, с получением Паспорта компетенции

IV. Практики			V. Государственная итоговая аттестация	
Наименование видов практик	Сем.	З.Е.		
Учебная практика	4	6	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
Производственная практика	1,2,3,4	20		

Составил(и)

Ответственный за ОП

к.ф.н.



Е.Ю. Дубинина

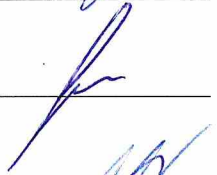
Сотрудник УМО



П.С. Харитоновна

Зав. кафедрой №63

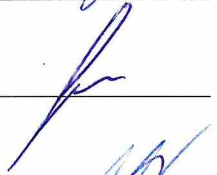
к.ф.н.,доц.



М.А. Чиханова

Декан факультета №6

д.э.н.,проф.



К.В. Лосев

Председатель
методической комиссии

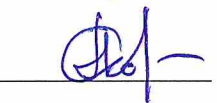
к.т.н.,доц.



В.А. Матяш

Начальник УМО

к.э.н.,доц.



О.Л. Соколова

Типы задач профессиональной деятельности: педагогический, переводческий, научно-исследовательский

[illegible]

Код	Наименование дисциплины	Код компетенции																							
Б.1.В.ДВ.2	Практика устной и письменной речи второго иностранного языка (испанского)	УК-4																							
	Практика устной и письменной речи второго иностранного языка (немецкого)	УК-4																							
	Практика устной и письменной речи второго иностранного языка (французского)	УК-4																							
Б.1.В.ДВ.3	Дискурсивная практика второго иностранного языка (испанского)	УК-4	УК-5																						
	Дискурсивная практика второго иностранного языка (немецкого)	УК-4	УК-5																						
	Дискурсивная практика второго иностранного языка (французского)	УК-4	УК-5																						
Б.1.В.ДВ.4	Теория дискурса	УК-1	ПК-2	ПК-11																					
	Речевая коммуникация в современном социуме	УК-4																							
ФТД.1	Методология и методика лингвистического образования в высшей школе	ПК-1	ПК-2																						
ФТД.2	Лингвоконфликтология	УК-1	УК-3	УК-4																					
Б.2.Б.1	Производственная практика научно-исследовательская работа (1,2,3 сем.)	УК-1	УК-3	УК-6	ОПК-2	ОПК-6	ОПК-7	ПК-11																	
Б.2.Б.1	Учебная педагогическая практика (4 сем.)	ОПК-2	ОПК-3	ПК-1	ПК-2																				
Б.2.Б.2	Производственная преддипломная практика (4 сем.)	УК-1	УК-2	ОПК-1	ОПК-2	ОПК-4	ОПК-6	ОПК-7	ПК-3	ПК-4	ПК-5	ПК-6	ПК-7	ПК-8	ПК-9	ПК-10									
Б.2.В.1	Производственная переводческая практика (4 сем.)	УК-3	УК-4	УК-6	ПК-3	ПК-4	ПК-5	ПК-6	ПК-7	ПК-8	ПК-9														
Б.3	Государственная итоговая аттестация	УК-1	УК-2	УК-3	УК-4	УК-5	УК-6	ОПК-1	ОПК-2	ОПК-3	ОПК-4	ОПК-5	ОПК-6	ОПК-7	ПК-1	ПК-2	ПК-3	ПК-4	ПК-5	ПК-6	ПК-7	ПК-8	ПК-9	ПК-10	ПК-11